

[Texte]

There can be no doubt that there is bound to be some conflict of interest in this particular area. What I am wondering, Mr. Chairman, is whether we can have some indication from the Minister on this policy. How serious is this matter? What steps are taken to resolve it? Do we have to have a change in policy to achieve the ends that we want in the industrial manufacturing sector?

**Mr. Pepin:** You are talking about rationalization—the need to bring more intelligence in sectors of industry and the need at times to phase some out and strengthen what is viable in these industries and so on.

**Mr. Danforth:** Indeed.

**Mr. Pepin:** It seems to me that there are two levels in the question that you raise. To what extent in this process of rationalization are we affected by what is happening in other sectors and what about the straight industrial domestic development?

This is obvious to me. I think it is to you too. Exports are very important. When you are a country like Canada where 20 per cent of our GNP is export, you cannot avoid being affected by these considerations in planning the rationalization of the domestic industry. You will keep exports in mind in your rationalization process. You will have to let imports in in order to maintain the best possible position with respect to the others with whom you trade. It does play a major role.

The taxation policy, the interest rate, the value of the dollar, the conduct of provincial governments, the conduct of foreign governments—all this is in the bag when you look at rationalization.

This morning, Mr. Saltsman was arguing from the point of view of the total plan. This is quite all right. This is a very useful exercise and we do that too. However, when you do that, you have to bear all these things in mind. We do not control the government of the United States, unfortunately. We cannot tell them to pull out tariffs here to please us. All this comes in the balance.

I know Mr. Saltsman is a mild socialist, nevertheless, *en passant*, I want to tell him of an experience. A few weeks ago I had the pleasure of spending three or four hours with the members of the Gosplan in the Soviet Union.

• 1620

if anything corresponds to the idea of a global planning institution, this is it.

**The Chairman:** Mr. Minister do you want your estimates adopted this year?

**Mr. Pepin:** All right. I just wanted to say *en conclusion* that even if you have a central planning unit of this nature you run into the same kind of problems that we run into in Canada and for the same reasons. We have different ways of looking at these things. I will comment on that later on in the speech but I will send you a copy, Mr. Chairman.

**The Chairman:** That is all right.

**Mr. Pepin:** You ask how good is the co-operation between different departments of the federal government in matters of rational development, in matters of developing transportation equipment and that sort of thing.

We think we have a relatively good association with the Department of Regional Economic Expansion. Every time

[Interprétation]

Il n'y a pas de doute qu'il y aura des conflits d'intérêts dans ce secteur particulier. Je me demande, monsieur le président, si le ministre pourrait nous donner son opinion sur cette politique. Cette question est-elle vraiment sérieuse. Quelles sont les démarches entreprises pour la résoudre? Doit-il y avoir un changement de politique pour réaliser les objectifs que nous désirons dans les secteurs industriels de la fabrication.

**M. Pepin:** Nous parlons de rationalisation, du besoin d'apporter une meilleure intelligence des secteurs de l'industrie et du besoin à certains moments d'éliminer graduellement certains secteurs et d'en renforcer d'autres qui sont viables.

**M. Danforth:** C'est bien cela.

**M. Pepin:** Il me semble qu'il y a deux paliers à la question que vous soulevez. Jusqu'à quel point le processus de rationalisation est-il affecté par ce qui se produit dans d'autres secteurs et que dire de l'expansion industrielle canadienne?

Ça me semble évident. Je crois que ça l'est pour vous également. Les exportations sont très importantes. Lorsque vous vivez dans un pays comme le Canada où 20 p. 100 de notre produit national brut va à l'exportation, il n'est pas possible de n'être pas affecté par ces considérations en matière de qualification et de rationalisation de l'industrie domestique. Vous y pensez lorsque vous élaborez votre processus de rationalisation. Il faut laisser entrer les importations afin de pouvoir conserver la meilleure place possible vis-à-vis des autres avec qui vous faites des affaires. Ce rôle est très important.

Les taxes, les taux d'intérêt de la valeur du dollar, l'attitude des gouvernements provinciaux, celle des gouvernements étrangers, tout cela joue lorsqu'il est question de rationalisation.

Ce matin, M. Saltsman parlait d'un plan global. C'est très bien. C'est un bon exercice, et nous nous y prêtons. Toutefois, en ce faisant, vous devez vous souvenir de toutes ces choses. Nous ne contrôlons pas le gouvernement des États-Unis, malheureusement. Nous ne pouvons leur dire de laisser tomber leurs tarifs pour nous plaire. Tout cela entre en jeu.

Je sais que M. Saltsman est un socialiste modéré, néanmoins je vais lui parler en passant d'une expérience. Il y a

quelques semaines, j'ai eu le plaisir de passer trois ou quatre heures avec les membres de Gosplan de l'Union Soviétique.

S'il y a quelque chose qui correspond à l'idée d'une institution de planification globale c'est bien cela.

**Le président:** Monsieur le ministre, voulez-vous que votre budget soit adopté cette année?

**M. Pepin:** Très bien. Je voulais simplement dire, en conclusion, que même si vous avez une planification centrale de cette nature, vous aurez quand même des problèmes qui sont semblables à ceux que nous avons au Canada, et pour la même raison. Nous avons des façons différentes de voir les choses. J'en parlerai dans mon discours et je vous en enverrai une copie, monsieur le président.

**Le président:** C'est très bien.

**M. Pepin:** Vous demandez si la coopération entre les différents ministères et le gouvernement fédéral est bonne en matière de développement régional, de développement d'équipement de transport et ces genres de choses.

Nous croyons que notre association est relativement bonne avec le ministère de l'Expansion économique régio-